

Porównanie tłumaczeń Rzymian 9:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	że smutek mi jest wielki i nieustanna boleść — serca mego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	że smutek mi jest wielki i nieustanny ból serca mojego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	że mój smutek jest wielki, a ból w moim sercu nieustanny.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	że smutek mi jest wielki* i nieustanna boleść sercu memu**. ¹⁾²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	że smutek mi jest wielki i nieustanny ból serca mojego

¹⁾ "smutek mi jest wielki" - składniej: "mam wielki smutek".

²⁾ "nieustanna boleść sercu memu" - składniej: "serce me ma nieustanną boleść".